

AGATHA + PER



the fact that the *de novo* synthesis of cholesterol is inhibited by the presence of dietary cholesterol. The effect of dietary cholesterol on the synthesis of cholesterol is discussed in more detail below.

The synthesis of cholesterol is regulated by the enzyme HMG CoA reductase, which is the rate limiting enzyme in the synthesis of cholesterol. The synthesis of HMG CoA reductase is regulated by the sterol regulatory element binding protein (SREBP). The synthesis of SREBP is regulated by the sterol regulatory element (SRE) in the promoter region of the SREBP gene. The SRE is a DNA sequence that binds to SREBP, and the binding of SREBP to the SRE is regulated by the presence of cholesterol in the cell membrane.

The synthesis of cholesterol is also regulated by the presence of dietary cholesterol. The presence of dietary cholesterol in the diet leads to an increase in the synthesis of cholesterol in the liver. This is because the presence of dietary cholesterol leads to an increase in the synthesis of SREBP, which in turn leads to an increase in the synthesis of HMG CoA reductase. The increase in the synthesis of HMG CoA reductase leads to an increase in the synthesis of cholesterol.

The synthesis of cholesterol is also regulated by the presence of dietary cholesterol. The presence of dietary cholesterol in the diet leads to an increase in the synthesis of cholesterol in the liver. This is because the presence of dietary cholesterol leads to an increase in the synthesis of SREBP, which in turn leads to an increase in the synthesis of HMG CoA reductase. The increase in the synthesis of HMG CoA reductase leads to an increase in the synthesis of cholesterol.

The synthesis of cholesterol is also regulated by the presence of dietary cholesterol. The presence of dietary cholesterol in the diet leads to an increase in the synthesis of cholesterol in the liver. This is because the presence of dietary cholesterol leads to an increase in the synthesis of SREBP, which in turn leads to an increase in the synthesis of HMG CoA reductase. The increase in the synthesis of HMG CoA reductase leads to an increase in the synthesis of cholesterol.

The synthesis of cholesterol is also regulated by the presence of dietary cholesterol. The presence of dietary cholesterol in the diet leads to an increase in the synthesis of cholesterol in the liver. This is because the presence of dietary cholesterol leads to an increase in the synthesis of SREBP, which in turn leads to an increase in the synthesis of HMG CoA reductase. The increase in the synthesis of HMG CoA reductase leads to an increase in the synthesis of cholesterol.

The synthesis of cholesterol is also regulated by the presence of dietary cholesterol. The presence of dietary cholesterol in the diet leads to an increase in the synthesis of cholesterol in the liver. This is because the presence of dietary cholesterol leads to an increase in the synthesis of SREBP, which in turn leads to an increase in the synthesis of HMG CoA reductase. The increase in the synthesis of HMG CoA reductase leads to an increase in the synthesis of cholesterol.

EXPOSICIÓN

Ayuntamiento de Zaragoza
Sala Juana Frances

CATÁLOGO

Diseño y maquetación
Bie Peeters

Fotografías
Bie Peeters

Impresión

 **ingrams**.sa (GRÁFICAS GARCÍA) **inca** (Mallorca)

ISBN: 84-89632-97-9
D.L.: PM-1483-1999

the 1980s, the number of species of birds and mammals recorded in the area has increased.

The area is also of great importance to the local population, which has been steadily increasing since the 1960s. The population is now estimated to be around 100,000 people.

The area is also of great importance to the local economy, which is based on agriculture and fishing. The area is also of great importance to the local culture, which is based on traditional practices and customs.

The area is also of great importance to the local environment, which is based on natural resources and biodiversity. The area is also of great importance to the local society, which is based on social cohesion and community values.

The area is also of great importance to the local history, which is based on traditional practices and customs. The area is also of great importance to the local culture, which is based on traditional practices and customs.

The area is also of great importance to the local environment, which is based on natural resources and biodiversity. The area is also of great importance to the local society, which is based on social cohesion and community values.

The area is also of great importance to the local history, which is based on traditional practices and customs. The area is also of great importance to the local culture, which is based on traditional practices and customs.

The area is also of great importance to the local environment, which is based on natural resources and biodiversity. The area is also of great importance to the local society, which is based on social cohesion and community values.

The area is also of great importance to the local history, which is based on traditional practices and customs. The area is also of great importance to the local culture, which is based on traditional practices and customs.

The area is also of great importance to the local environment, which is based on natural resources and biodiversity. The area is also of great importance to the local society, which is based on social cohesion and community values.

The area is also of great importance to the local history, which is based on traditional practices and customs. The area is also of great importance to the local culture, which is based on traditional practices and customs.

The area is also of great importance to the local environment, which is based on natural resources and biodiversity. The area is also of great importance to the local society, which is based on social cohesion and community values.

The area is also of great importance to the local history, which is based on traditional practices and customs. The area is also of great importance to the local culture, which is based on traditional practices and customs.

The area is also of great importance to the local environment, which is based on natural resources and biodiversity. The area is also of great importance to the local society, which is based on social cohesion and community values.

The area is also of great importance to the local history, which is based on traditional practices and customs. The area is also of great importance to the local culture, which is based on traditional practices and customs.

The area is also of great importance to the local environment, which is based on natural resources and biodiversity. The area is also of great importance to the local society, which is based on social cohesion and community values.

The area is also of great importance to the local history, which is based on traditional practices and customs. The area is also of great importance to the local culture, which is based on traditional practices and customs.

The area is also of great importance to the local environment, which is based on natural resources and biodiversity. The area is also of great importance to the local society, which is based on social cohesion and community values.

AGATHA + PEP

Una propuesta de Agatha Ruíz de la Prada y Pep Guerrero

SALA
JUANA FRANCES
CASA DE LA MUJER

DON JUAN DE ARAGÓN, 2 TEL. 976 39 11 16
5 0 0 0 1 Z A R A G O Z A
casamujer@ayto-zaragoza.es



AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

La fantasía es una sobredosis de realidad

Este código no sirve para hablar de Agatha. Intento localizar un resquicio entre las palabras, pero sólo me aportan coartadas. Ella ha encontrado un atajo, de la misma manera -con los mismos modos impasibles, ¿quise decir imposibles?- que Andy Warhol cuando reprodujo los estantes del supermercado sobre una pared, y el valor de cambio capitalista les asignó cifras millonarias. Ella hizo lo propio con los sueños infantiles, y con todas las paradojas asumidas en la Alicia de Lewis Carroll. Todavía, el mundo de la moda divagará largamente hasta encontrar las soluciones que Agatha ha ejecutado por una senda más corta. Cuando los patriarcas alcancen la meta, la encontrarán sonriente - la sonrisa no es el gesto que mejor le cuadra, digamos que hará oscilar sus labios hasta interpretar la silueta de un diván-. Para emprender un camino más corto, hay que abandonar el anterior. A Agatha le encanta salirse de los cauces, a sabiendas y a queriendas. Cada vez que holla fuera de los márgenes, crea una nueva pista. Y despista, claro. Gramsci -ustedes no pensaban escabullirse de este primer párrafo sin su microdosis cultural- hablaba del tiempo en que lo viejo agoniza y lo nuevo pugna inútilmente por nacer. A Agatha se olvidaron de avisarle, y ella nació porque no tenía tiempo para esperar. Sin cesárea, esta Cleopatra.

'El arte como mueble' daría para un ensayo de Baudrillard. Agatha construye vestidos móviles o muebles, Pep Guerrero empezó a pintar muebles por cuestión de necesidad y escasez de tela. Y de 'tela'. Ambos se han instalado en la movilidad, salvo que en el movimiento perpetuo no hay instalación posible, sólo navegación. No son internautas, sino externautas volcados hacia el ambiente. Siempre miran hacia afuera, su perspectiva no es umbilical. Curiosamente, los objetos que crean se han hecho inmóviles en la postmodernidad. Es decir, en cuestión de segundos podemos volcar en cualquier ordenador los millones de volúmenes de la biblioteca de Harvard. Transportar una mecedora de Pep, que es de Sóller

como su nombre no indica, sería harto más embarazoso. El vestido de Agatha siempre te lo puedes llevar puesto. O resucitado, porque he visto una docena de vestidos de Agatha vacíos, inermes, yertos, deshabitados - muebles que son inmuebles, o viviendas-. El deshábito tampoco hace al monje, el monje está deshecho, pero olvidemos lo monacal, tan inapropiado aquí. En cuanto a la ropa de Agatha le asoma un brazo, es como el renuevo de un árbol. Nace el Botticelli de la primavera.

Alguien puede objetar que este texto corre demasiado deprisa, y se embarra de imprecisiones. No queda otro remedio. Avanzo urgente y con un sentimiento vecino del miedo, a riesgo de que la fluidez de Agatha + Pep se solidifique. Tengo que acabar pronto porque, durante este trayecto, Agatha puede cambiar demasiadas veces. Es como si ella diseñara para una clienta nacida de Calvino, que engordara continuamente. Si fuera hija del otro Calvino, adelgazaría continuamente, pero el ejemplo también nos serviría. Vamos retrasados en la cuota de erudición, por lo que vamos a puntear aquí que Agatha desobedece incorregible la Primera Ley de la Termodinámica. Cada mañana me sorprende que se levante, como si hubiera olvidado el desgaste del día anterior. La energía no se crea ni se destruye, salvo si eres Agatha. Siempre Agatha, nunca Agothada. Tal vez su vigor y su desafecto por las leyes termoquímicas provenga de su inacabable capacidad para olvidar. Quizás las piedras se caen al suelo, en obediencia escrupulosa de los dictados de Newton, porque se acuerdan de su deber. Quizá la amnesia de la ley exima de su cumplimiento. A cambio, Agatha se muestra leal guardiana de la entropía que rige la segunda Ley. Tiende al máximo desorden. Extiende el máximo desorden. Acelera el caos, y luego lo recose en formas inverosímiles. Desde que pienso en Agatha a raudales, con prisas, cada vez que miro el mar está cubierto de vestidos deshabitados de Agatha. Pep intenta prolongar sobre las olas sus paisajes, dignos de un Magritte que hubiera condenado a noche y día a cadena perpetua.

Agatha como cobaya. La experimentación con el creador. Si Agatha extrae un máximo de energía del desorden, quiere decir que cumplir con gran

aplicación una ley física autoriza a desobedecer otra. Por ejemplo, una piedra que cae con gran prestancia no estaría obligada a reflejar la luz con la misma fidelidad espectral. Por si no lo he dicho, Agatha es muy dura y sólo algo transparente. Por eso elijo la media luz, porque su claridad resulta engañosa. Su cuerpo está formado por capas concéntricas de diferentes coloraciones. O en eso insiste su nombre mineralógico, como si en ella pudiera haber algo lógico. O mineral. Toco un vestido doblado, y pienso en el diálogo mágico de 'Dorian Gray':

- Será Imogena esta noche, y mañana será Julieta.
- ¿Y cuándo Sibila Vane?
- Nunca.

Hemos cruzado más de un océano, y en algún momento habrá que dar una excusa para hablar de moda con pretensiones doctrinales. Ahora mismo, por ejemplo. Recuerdo, enero del 98 en Nueva York, una multitud entrando apresurada en el Metropolitan. Corrían tanto como este texto, yo porque Agatha irisa reflejos contrapuestos a cada línea, ellos porque se aproximaba la hora del cierre de la institución. Atravesaban las salas egipcias sin desperdiciar ni una mirada de reojo sobre los papiros de valor incalculable, o los jeroglíficos de pajarería. Se atropellaban en las escaleras hacia el sótano, donde unas maniqués vestían las ropas de Versace, tiroteadas en el mismo sitio y forma donde cayó su dueño. Parecían esos círculos de tiza que la policía de perlécula utiliza para recordarle al cielo la posición de un cadáver. La quincallería del diseñador había derrotado a los originales clásicos. Oh, muerte, dónde está tu victoria.

Hemos rehabilitado esta exposición, nadie volverá a recriminarnos por frívolos, salvo que quieran enfrentarse a la intelectualidad neoyorquina en pleno. En Agatha anida una modernidad sin arrogancia ni fisuras. No necesita una exposición, es una exposición. Además, trepida tanto que cada una de sus posiciones ha sido abandonada ya: ex posición. Envejecedora de textos, Se camufla haciéndose evidente.

Sus labios conquistan cuando dibujan la forma de un corazón aplastado. Poliniza y polariza sus alrededores. Nunca estás junto a Agatha en vano. The Agatha te agathiza. Su influencia no admite la sombra, y menos esa debilidad antinietzscheana de la penumbra. Te fertiliza, te intoxica, te embriaga. La fertilización, la felicitación. La moda es una implantación, el arte es una creación. Aquí colisionan una diseñadora que sólo sabe innovar, que nunca podría amoldarse, con un artista que implanta su imaginación en el mobiliario. El terror de la cretona. La diferencia entre el objeto artístico y el producto de consumo radica en el exceso de deseo. Interpretado esta noche a dos voces.

(Al margen de su descarada parcialidad, es usted un rocín desbocado que se ha olvidado del color negro). Mucho se ha hablado de la combinación de cromatismos antitéticos de Agatha, y de su rechazo al negro. En lo primero, es una condición inevitable para lograr una ropa distendida. Ella absorbe la tensión de la tela, la vampiriza, y así libera de tensiones al portador. Que nunca seré yo, no me atrevo. Agatha es una invitación a la contradicción, una voz disonante. Su atajo es el descubrimiento de que la fantasía es una sobredosis de realidad. No ideológicamente, sino porque el mundo real es mucho más pequeño y doméstico que el fantástico. No domesticaréis a Agatha. Y también por eso se ha buscado a Pep.

(El negro, perdone). El color negro es el más presente en la obra de Agatha, precisamente por su ausencia estrepitosa, por su rotunda negación. Manet desafiaba a los impresionistas con sus pinceladas negras, negativas, pero el a-color reinaba en la ubicación de todos ellos frente a él. Cada color sólo existe en relación con los demás. La aclimatación de la estridencia que persigue Agatha supone un aquilatamiento de la desaparición. En su obra no puede haber disfraz ni dis-faz. Los negros extirpados me bailan ante los ojos, mientras reconozco ese desprecio al cuerpo formal, a las formas corporales, de una mujer que las posee

académicas. Si nos diera tiempo a ponernos freudianos, nos arrancaríamos con las desgarraduras de una diseñadora que distorsiona en la ropa su perfección canónica. Pero Agatha habría cambiado antes de que termináramos. Y además, no tiene nada que demostrar.

La 'belle dame sans merci' y su gentilhombre. El fuego y el hielo, impenetrables y subyugantes. Agatha + Pep ejercen de revestidores. Los muebles que crean son lo único inmóvil de sus figuras. Su empeño reside en llamar la atención sobre los contenidos - una butaca, un aparador, ese extraño fenómeno que llamamos cuerpo humano-. Todo el mundo reconoce ya 'un' Agatha, pero pronto identificaremos un cuerpo desnudo diciendo, "ha vestido alguna vez de Agatha", o "se le perciben la falta de armonía que nunca lo hizo, pobre". A toda velocidad, llegamos al final de la coartada. Agatha era otra cosa. Ni Pep ni estas líneas, ni montones de líneas como éstas pausarán su fiebre. Al final, sus ojos se quedan sin maquillaje. Creo que hay algo que nunca ha dicho. Para mí, ya es tarde.

Matías Valles





































AGATHA RUIZ DE LA PRADA

Madrid, 1960

- 1981. Primeros desfiles en Madrid
- 1982. Inauguración de su tienda-estudio, Madrid
- 1984. Desfile en las Reales Atarazanas, Barcelona
- 1985. Desfile en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santander
Desfile - Concierto Rock "Agatha for President." Museo del Ferrocarril, Madrid
- 1986. Primera colección de alpargatas para Castañer
Primera colección de medias Gassols
Desfile en Burdeos, Francia
- 1987. Primera colección de sábanas para Bures.
- 1988. Diseño de alpargatas para Camper
Desfile de Contemporary, Milán
- 1989. Desfile de "Trajes inacabados". Berlín-Madrid
- 1990. Desfile Otoño-Invierno. Osaka (Japón)
- 1991. Desfile en Berlín
Colección de vajillas para Bidasoa.
Colección de moquetas para Vorwerk
Colección de "Trajes de Muñecas", para Feber
- 1992. Exposición "Trajes relojes" para Swatch, Sevilla
Lanzamiento de "Agatha Ruiz de la Prada" para Gal
Colección para Tintoretto
Desfile "Lady from Spain" Kyoto, Japon
- 1993. Inicia los "Jueves de Agatha", happenings en su estudio de Madrid
- 1994. Desfile. en el Museo de Arte Moderno, París
- 1995. Colección de ropa infantil para El Corte Inglés
- 1996. Colección de ropa de mujer, bolsos y bisutería para El Corte Inglés
Desfile de prendas deportivas para Swatch en los JJOO de Atlanta, EEUU
Colección A.R.P. "Homenaje a Chillida". Museo Reina Sofía. Madrid
Colección de trajes para el proyecto internacional de Absolut Vodka.
Estocolmo/Madrid
- 1997. Presentación de la colección de azulejos para Pamesa. Bolonia (Italia)
Presentación de línea de muebles para Amat. Milán/Barcelona
Premio Internacional de Ecología "Delta d'Oro". Ferrara (Italia)
Desfile de gala "Diseñadores Hispanos", Hispanic Designer Inc. Washington (EE.UU.)
Desfile en el Carroussel du Louvre, París

1998. Colección de papelería y marroquinería para Miquel Rius
Diseño para Casa Decor. Madrid
Colección de cortinas de baño para Cosmic
Diseño de decorado para el programa de TVE Corazón de Primavera
Diseño del reloj Agatic-Agatac para Swatch
Colección para el desfile La Gala de España. Expo Lisboa'98
Desfile Trajes con flores. Carrousel del Louvre. París
Exposición retrospectiva. Sala Parpalló, Valencia
Instalación. IVAM, Valencia
1999. Desfile "Absolut-Ruiz de la Prada". Punta del Este, Uruguay
Colección de baño para Hierba-Monesal
"Homenaje a Chillida", Fundación Würtz
Colección de gafas para Optim
Exposición retrospectiva "1981-1999" Sala Bilbao Arte
Exposición retrospectiva "1981-1999", CAPC Musée, Burdeos
Abre tienda en París
Colección de trajes para Citroën. Salón del Automovil de Barcelona
Desfile colección otoño-invierno. Pasarela Cibeles. Madrid
Desfile colección primavera-verano. Pasarela Cibeles. Madrid
Diseño de toalleros para IRSAP
Diseño de interruptores para Btcino
Diseño de colección de alfombras para Nani Marquina
Diseño de colección de medias y trajes de baño para Marie Claire
Diseño de salón en Casa Decor. Madrid
Exposición "Agata + Pep" Salas de cultura de Sa Nostra en Ibiza, Formentera, Mahón y en "Sa Quartera". Inca, Mallorca
2000. Desfile "Agathacuá". Colecc. otoño-invierno. Pasarela Cibeles. Madrid
Exposición retrospectiva, Malaga
Exposición retrospectiva, Casa de Vacas, Madrid
Diseño del restaurante de Casa Decor. Madrid
2001. Diseña de colección de escritura para Inoxcrom
Diseño de colección de puericultura para Play
Diseño de la línea de canastilla para Hierba
Diseño de colección de tejidos de tapicería para Güell Lamadrid
Diseño de espacio para Casa Decor. Madrid
Diseño de colección de electrodomésticos para Balay
Diseño de colección de disfraces para Josman
Desfile colección primavera-verano. Pasarela Cibeles. Madrid
Exposición Agatha + Galliussi-Andrieux. París
Exposición retrospectiva. Castell de Belver. Palma
Exposición Agatha + Pep. Sala Juana Frances. Zaragoza

PEP GUERRERO

Port de Sóller (Mallorca), 1966

Exposiciones individuales

1991. Galería Lluc Fluxà, Palma
1992. Espace Carte Jeunes, París
UNESCO, París
1994. Galería 4 Gats, Palma
Sala de Cultura "SA NOSTRA", Eivissa
1998. Galería Ferran Cano, Palma
Galería Yvonamor Palix, París
RIPARTE. Stand Gal. Ferran Cano, Roma
1999. Galería Espacio Mínimo, Murcia
Galería Carmen de la Calle, Jerez de la Frontera
Galería Ferran Cano, Barcelona
AGATHA+PEP. Salas de Cultura de "SA NOSTRA". Ibiza, Formentera y Mahón,
Sa Quartera, Inca
"Los jueves de Agatha". Estudio Agatha Ruíz de la Prada, Madrid
2000. Galería Cavecanem. Sevilla
FIAC 2000, Stand Gal. Ferran Cano. París
AGATHA+PEP. Estudio Agatha R. de la Prada. París
Galería Levy, Madrid
"Belen Contemporaneo" Instalación. Can Marques. Palma
2001. Galería Ferran Cano. Palma
Galería 2m112. Zaragoza
Art Miami. Stand Galería Ferran Cano
AGATHA+PEP. Sala Juana Frances, Zaragoza

Exposiciones colectivas

1992. "Patchwork world". Galería Lluc Fluxà, Palma
"Patchwork world. Expo'92". Galería Lluc Fluxà, Sevilla
1993. "Col·lecció Testimoni". La Caixa, Barcelona

1996. New Art. Stand Galería Pelaires, Barcelona
1997. "7 pintors per al canvi de segle". Itinerante por las Baleares
 "In-existències, 5 instal·lacions". Sa Quartera, Inca
1998. Arco'98. Stand Galería Ferran Cano, Madrid
 Art Chicago. Stand Galería Ferran Cano, Chicago
 Fiac. Stand Galería Ferran Cano, París
 Expoarte. Stand Galería Yvonamor Palix, Guadalajara, México
 New Art. Stand Galería Ferran Cano, Barcelona
1999. Arco'99. Stands galerías Yvonamor Palix y Ferran Cano, Madrid
 Art Chicago. Stands galerías Yvonamor Palix y Ferran Cano, Chicago
 Fiac. Stand Galería Ferran Cano. París
 Art Brussels. Stand Galería Yvonamor Palix. Bruselas
 Art Cologne. Stand Galería Ferran Cano. Colonia
 New Art. Stand Galeria Carmen de la Calle. Turin
 Artissima. Stand Galería Carmen de la Calle. Turin
 "Trans-forma" Galería Lluch-Fluxa. Palma
2000. "Tête à tête España-Mexico". Galería Yvonamor Palix. Mexico D.F.
 "Dialec entre illes". Bienal de la Habana
 "Divaneos" Casal Balaguer, Palma
 Arco. Galería Ferran Cano. Madrid
 Art Chicago. Stands gal. Ferran Cano-Yvonamor Palix. Chicago
 Art al Hotel, Stand Galería Ferran Cano, Valencia
 Hotel y Arte. Stand Galería Carmen de la Calle. Valencia
 New Art. Stand Galería Ferran Cano. Barcelona
2001. Arco. Stands gal. Ferran Cano-Cavecamen. Madrid
 Art Chicago. Stands gal. Ferran Cano-Yvonamor Palix. Chicago
 Arteba. Stand galería Yvonamor Palix. Buenos Aires. Argentina
 Galería Trudy Label fine arts, Coral Gables. Miami
 VI bienal de la Universidad de Valencia "Martinez Guerricabetia"
 "Homenaje a Lola" Galería Carmen de la Calle. Jerez
 "Animalia". Can Gelabert. Binissalem. Mallorca
 "Habitat Global" Universidad de Guarajato. Guarajato. Mexico
 Fiac. Stand galerías Ferran Cano-Yvonamor Palix. París
 Art Cologne. Stand gal. Ferran Cano. Colonia





AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA
